St. Pius V Parish Bulletin

El Mensajero

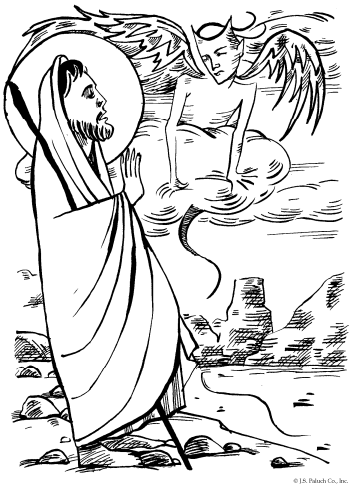
A ministry of the Dominican Friars, St. Albert the Great Province

First Sunday of Lent
March 6, 2022

Face it, the last couple of years have worn us all down. Sometimes we don't know how to pray, or we don't seem to find the words we want. It is easy to falter and waver. Lent is a time to get back to the basics. There is much hope and strength in our readings as we begin our Lenten journey. The letter to the Romans tells us today that "everyone who calls on the name of the Lord will be saved," and this is an idea we hear throughout the scriptures. Psalm 91 shows us exactly how to cry for help, "Be with me, Lord, when I am in trouble." In Deuteronomy, Moses teaches the people to bring their first fruit offerings to God, and put their faith and trust in God, and Jesus teaches us in today's Gospel that we find our life in the word of God.

Good Zeal and Temptations

In the chapter of Luke preceding today's Gospel, Jesus was baptized in the Jordan and began his adult ministry. Immediately afterward he was led by the Spirit into the desert to be tested. While this might seem almost surreal as we imagine the devil taking Jesus from place to place, it is really much more simple and common than that. For many of us, as we



Primer Domingo de Cuaresma
6 de Marzo 2022

Reconócelo, los últimos dos años nos han desgastado a todos. A veces no sabemos cómo rezar, o parece que no encontramos las palabras que queremos. Es fácil flaquear y vacilar. La Cuaresma es un tiempo para volver a lo básico. Hay mucha esperanza y fuerza en nuestras lecturas al comenzar nuestro viaje cuaresmal. La carta a los romanos nos dice hoy que "todo el que invoque el nombre del Señor se salvará", y esta es una idea que escuchamos a lo largo de las Escrituras. El salmo 91 nos muestra exactamente cómo clamar por ayuda: "Acompáñame, Señor, cuando esté en apuros". En el libro del Deuteronomio, Moisés enseña al pueblo a traer sus ofrendas de primicias a Dios, y a poner su fe y confianza en Dios, y Jesús nos enseña en el Evangelio de hoy que encontramos nuestra vida en la palabra de Dios.

Buen celo y tentaciones

En el capítulo de Lucas que precede al Evangelio de hoy, Jesús fue bautizado en el Jordán y comenzó su ministerio de adulto. Inmediatamente después fue conducido por el Espíritu al desierto para ser probado. Aunque esto podría parecer casi surrealista, ya que nos imaginamos al diablo llevando a Jesús de un lugar a otro, en realidad es mucho más sencillo y común que eso. Para muchos de nosotros,

Welcome to the New Reality!

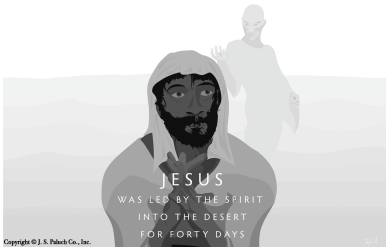
During the past two years so much in our world has changed, in our society, in our neighborhood, in our families—and in our Church. We are having to adjust to new practices and patterns of living. The COVID virus will be part of our future for years to come and treated as one of many threats to public health. Here at St Pius V, we are searching for the vision that will carry us forward as a vibrant, sustainable faith community, disciples inspired to proclaim and live Christian lives as a witness to the changing world. We invite you to become part of "Building a new Reality" here at St Pius V so that the presence of the living Christ is lived and proclaimed. —Fr. Tom Lynch, OP, Pastor

¡Bienvenido a la nueva realidad!

En los últimos dos años, nuestro mundo cambió; en la sociedad, en nuestro barrio, en nuestras familias- y en la Iglesia- con nuevas prácticas y maneras de vivir. La coronavirus ya es parte de nuestro futuro, y será una de las muchas amenazas a la salud global. Aquí en San Pío V, estamos buscando una visión que nos lleva adelante como una comunidad de fe que es vibrante y sostenible- discípulos inspirados en vivir nuestra fe y ser testigos a Cristo en medio de un mundo que cambia. Les invitamos ser parte en "Construir una nueva realidad" aquí en San Pío V a fin de que la presencia de Cristo vivo habita y se proclama.

—P. Tom Lynch, OP, Párroco

strive to live our lives, we deal with many temptations. Sometimes it is a matter of having the zeal and desire, but not the practical experience or knowledge to carry out a goal. Other times, we are afraid to ask for the assistance that we need to carry a project through to completion. Or we might think that we deserve more, or that our results should be happening more quickly. Our egos can be destructive.



Knowing Your Touchstones

When Jesus found himself tested by the devil, he was given several different scenarios. The devil brought up situations that he knew could specifically test Jesus, but similar situations would test any of us. Physical hunger is a real need, and many of us might yearn for success, or better paying jobs, or power, or the like. The difference is that when Jesus was tempted, he had some strong "touchstones" to hold onto, secure answers to lead him. He went to simple, basic scriptures that he could call upon in his time of need. For many, one of those basics would be Jeremiah, "I know the plans I have in mind for you—plans for peace and not disaster." For another it might be the Beatitudes or the twenty-third Psalm. Whatever it may be, have ready those touchstones, those "go to" prayers or phrases that you can hold onto during the times when you are sorely tested in your life. Let those stones be your firm foundation.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

mientras nos esforzamos por vivir nuestras vidas, nos enfrentamos a muchas tentaciones. A veces se trata de tener el celo y el deseo, pero no la experiencia práctica o el conocimiento para llevar a cabo un objetivo. Otras veces, tenemos miedo de pedir la ayuda que necesitamos para llevar a cabo un proyecto. O podemos pensar que nos merecemos más, o que nuestros resultados deberían producirse más rápidamente. Nuestro ego puede ser destructivo.

Conociendo tus referentes

Cuando Jesús se encontró con la prueba del diablo, se le dieron varios escenarios diferentes. El diablo planteó situaciones que sabía que podían poner a prueba a Jesús, pero situaciones similares nos pondrían a prueba a cualquiera de nosotros. El hambre física es una necesidad real, y muchos de nosotros podemos anhelar el éxito, o un trabajo mejor pagado, o el poder, o cosas similares. La diferencia es que cuando Jesús fue tentado, tenía algunos "referentes" fuertes a las que aferrarse, respuestas seguras para guiarlo. Acudió a pasajes de las Escrituras sencillas y básicas a las que podía recurrir en su momento de necesidad. Para muchos, uno de esos fundamentos sería Jeremías: "Yo sé los planes que tengo para ti: planes de paz y no de desastre". Para otro, podrían ser las Bienaventuranzas o el salmo 23. Sea lo que sea, ten preparadas esos referentes, esas oraciones o frases "imprescindibles" a las que puedas aferrarte en los momentos en que tu vida sea sometida a una dura prueba. Deja que esos referentes sean tu fundamento firme.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

TODAY'S READINGS

First Reading *— The Israelites show their faith by offering the Lord first fruits of the products of their new land (Deuteronomy 26:4-10).*

Psalm *— Be with me, Lord, when I am in trouble (Psalm 91).*

Second Reading *— All who express faith in the risen Christ and confess that he is Lord will be saved (Romans 10:8-13).*

Gospel *— Jesus was led into the desert by the Spirit and was tempted (Luke 4:1-13).*

The English translation of the Psalm Responses from Lectionary for Mass *© 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.*

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — Libres de los egipcios opresores, los israelitas muestran su fe ofreciendo al Señor los primeros frutos de su nueva tierra (Deuteronomio 26:4-10).

Salmo — Está conmigo, Señor, en la tribulación (Salmo 91 [90]).

Segunda lectura — Todos los que expresan su fe en Jesús resucitado y confiesan que él es el Señor, se salvarán (Romanos 10:8-13).

Evangelio — Jesús fue conducido por el Espíritu al desierto y allí fue tentado (Lucas 4:1-13).

Salmo responsorial: *Leccionario Hispanoamericano Dominical* © 1970, Comisión Episcopal Española. Usado con permiso. Todos los derechos reservados.

Por favor, informe a la oficina parroquial de cambio de dirección, numero de teléfono, o email.
Please inform the parish office of any change in your phone, email, or address.

St. Pius V School is Making a World of Difference!

Academic Excellence and Faith Formation from Early Education through 8th-Grade

All-Day Pre-School (ages 3 & 4) and Kindergarten, Extended-Day Programs Before and After School

SaintPiusV.org - Facebook.com/SaintPiusV - 312-226-1590

Do you know a child in Pre-K through 8th-grade who could benefit from an excellent Catholic education?

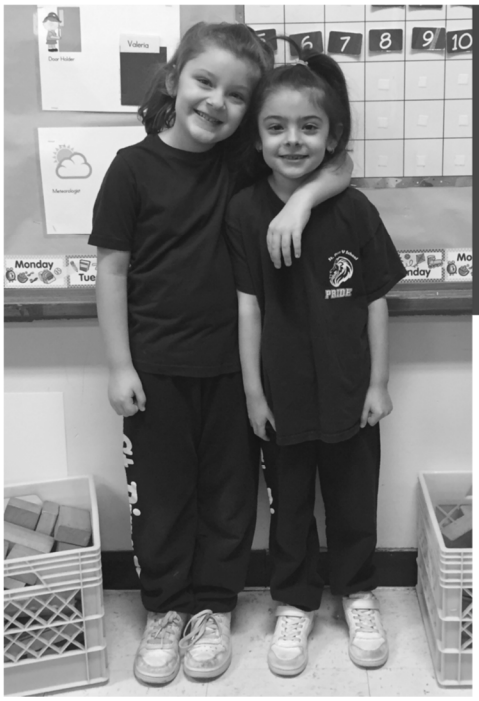
For a virtual tour of our school, please visit saintpiusv.org/tour (or scan the QR code here) or call us to set up a visit: 312.226.1590.

¿Conoce a un/a niño/a de prekínder a octavo grado que podría beneficiarse de una excelente educación católica?

Para un recorrido virtual de nuestra escuela, visite saint-piusv.org/tour (o escanee el código QR aquí) o llámenos para programar una visita: 312.226.1590.

¡Inscripciones están abiertas!

Registration is open for 2022-2023!



"WHY PARENTS CHOOSE ST. PIUS V SCHOOL

"I looked into other schools and chose St. Pius because they are very family oriented and they get to know everyone. Whenever I come to school everyone is very friendly and welcoming. I am in love with St. Pius V School!"

- Amelia Larson

Mother of Twin Daughters at St. Pius V School

El horario de verano comienza el domingo 13 de marzo

Daylight Savings Time begins on Sunday March 13

Venta de Ropa y Comida

Domingo, 13 de Marzo
9:00 am—3:00 pm
en al salón de la iglesia

Clothing and Food Sale

Sunday, March 13
9:00—3:00 pm
in the church hall

Treasures from the St. Pius V Archives
February 14, 2016

"A Time to Make Decisions"

The image for the first Sunday of Lent is of Jesus going off by himself into the desert to fast and pray as he prepares to begin his public ministry of teaching and healing. For the Jews, the desert was where to go to seek God. It was wild, barren, and free of distractions– the perfect place to seek and find the direction of the work the Father had given them.

After his baptism, Jesus goes into the wilderness so as to hear more clearly the voice of the Father. But, there is also another voice present; that of the adversary, who would do anything to disrupt the communication between the Son and the Father. In the three temptations, Jesus must decide how his words and actions will help make his mission be understood by others.

....

Our Lent—time of decisions*: In the desert, Jesus sought the direction and form of his life. Each year, lent gives us an opportunity to search our lives and make decisions about which direction we would like to go into the future. Waiting at the end of lent are Holy Week and Easter. While we might know the stories, we might not have probed the depths of what these might mean to our faith, and the fate of the history of the world. Even more importantly, we might not have allowed the risen Christ into our hearts to the point that the orientation of our lives and our decisions that direct it conform to the faith in Christ that we profess.*

Like Jesus in the desert, we too, have other voices that tempt us to make decisions that are contrary to our Christian faith. These voices urge that the sinful practices and institutions which are contrary to gospel values, continue to dominate the world. In our Lenten practices, we reinforce our understanding of faith and gain the strength and discipline to have a firm purpose as followers of Christ. May each Lenten decision be a step that brings us closer to Easter joy.

Tesoros de los archivos de San Pío V
14 de febrero 2016:

"Llamados para proclamar a Dios"

La imagen del primer domingo de cuaresma es Jesús yendo sólo al desierto para ayunar y orar mientras se prepara para su misión pública de la educación y la sanación. Para los judíos, el desierto es un lugar dónde puede encontrarse con Dios. Es un lugar salvaje y de tierra árida, sin distracciones– un lugar idóneo para buscar y encontrar el camino que Dios había marcado para ellos.

Después de su bautismo, Jesús va a un lugar solitario para escuchar más claramente la voz del Padre. Pero, hay otra voz presente, la del adversario, un ser que daría todo su esfuerzo para interrumpir esa conversación entre el Padre y el Hijo. En las tres tentaciones, Jesús tiene que decidir cómo puede comunicar a otros, mediante sus palabras y acciones- en que consiste su misión.

....

La cuaresma—tiempo de decidir: En el desierto, Jesús buscó la dirección y la forma de su vida. Cada año, la cuaresma nos da una oportunidad para buscar cual dirección de la vida estamos tomando, y que dirección queremos tomar en el futuro. Al final de cada cuaresma tenemos Semana Santa y la Pascua. Aun muchos conocemos los datos, otros no hemos probado la riqueza del sentido espiritual y su capacidad no sólo de transformar vidas, sino también cambiar la trayectoria de la historia del mundo. Más importante, a nivel personal, no hemos permitido que Cristo resucitado entre en nuestros corazones y oriente nuestras decisiones y nuestras vidas para conforme a la suya.

Como Cristo en el desierto, hay otras voces tentándonos tomar decisiones contrarios a los principios de nuestra fe cristiana. Aquellas voces desean que el pecado y las instituciones corruptas sigan dominando al mundo. Por nuestras prácticas cuaresmales, reforzamos nuestra comprensión de la fe, y ganamos la fuerza y la disciplina de tener un propósito firme en ser seguidores de Cristo. Que cada decisión cuaresmal, sea un paso que nos lleva más cerca al gozo pascual.

Primer Domingo de Cuaresma
6 de marzo de 2022

Muy a tu alcance,
en tu boca y en tu corazón,
se encuentra la salvación.

— Romanos 10:8

Intenciones de misas esta semana / *Mass intentions this week*:

06 Mar—Domingo/*Sunday*

9:30 am ✝María Santos

11:30 am ✝Oligario Campos, 8th aniversario

1:30 pm ✝Cory Gaitán, Sr., ✝Cory Gaitán, Jr.

07 Mar—Lunes/*Monday*

8:00 am The People of St. Pius V Parish

08 Mar—Martes/*Tuesday*

8:00 am The People of St. Pius V Parish

09 Mar—Miércoles/*Wednesday*

8:00 am The People of St. Pius V Parish

10 Mar—Jueves/*Thursday*

8:00 am The People of St. Pius V Parish

11 Mar—Viernes/*Friday*

8:00 am ✝Patricia Serrano, ✝Baby Rosario

Círculo de oración regresó a San Pío V

El círculo de oración de la renovación carismática se reúne los sábados a las 7:00 pm en el templo de San Pio V. También las misas de sanación comienzan el sábado 19 de marzo a las 7:00 pm y cada tercer sábado del mes.

El grupo va a iniciar adoración al Santísimo Sacramento con la comunidad el sábado 26 de marzo a las 7 pm y cada cuarto sábado del mes.

Todos están invitados!

Prayer Circle Has Resumed at St. Pius V

Our Spanish-language prayer circle has returned to their regular gatherings every Saturday at 7:00 pm in the church. The Masses of Healing also will resume on March 19 at 7:00 pm and every third Saturday of the month.

The group will be launching adoration of the Blessed Sacrament with the community on March 26 at 7:00 pm and every fourth Saturday of the month.

All are welcome!

Lecturas de la Semana

Lunes:	Lv 19:1-2, 11-18; Sal 19 (18):8-10, 15; Mt 25:31-46
Martes:	Is 55:10-11; Sal 34 (33):4-7, 16-19; Mt 6:7-15
Miércoles:	Jon 3:1-10; Sal 51 (50):3-4, 12-13, 18-19; Lc 11:29-32
Jueves:	Est C:12, 14-16, 23-25; Sal 138 (137):1-3, 7c-8; Mt 7:7-12
Viernes:	Ez 18:21-28; Sal 130 (129):1-8; Mt 5:20-26
Sábado:	Dt 26:16-19; Sal 119 (118):1-2, 4-5, 7-8; Mt 5:43-48
Domingo:	Gn 15:5-12, 17-18; Sal 27 (26):1, 7-9, 13-14; Flp 3:17 — 4:1 [3:20 — 4:1]; Lc 9:28b-36

Los Santos y Otras Celebraciones

Domingo:	Primer Domingo de Cuaresma;
Lunes:	Santas Perpetua y Felicidad; Inicia de la Cuaresma en el calendario juliano
Martes:	San Juan de Dios
Miércoles:	Santa Francisca de Roma
Viernes:	Abstinencia

Readings for the Week

Monday:	*Lv 19:1-2, 11-18; Ps 19:8-10, 15; Mt 25:31-46*
Tuesday:	*Is 55:10-11; Ps 34:4-7, 16-19; Mt 6:7-15*
Wednesday:	*Jon 3:1-10; Ps 51:3-4, 12-13, 18-19; Lk 11:29-32*
Thursday:	*Est C:12, 14-16, 23-25; Ps 138:1-3, 7c-8; Mt 7:7-12*
Friday:	*Ez 18:21-28; Ps 130:1-8; Mt 5:20-26*
Saturday:	*Dt 26:16-19; Ps 119:1-2, 4-5, 7-8; Mt 5:43-48*
Sunday:	*Gn 15:5-12, 17-18; Ps 27:1, 7-9, 13-14; Phil 3:17 — 4:1 [3:20 — 4:1]; Lk 9:28b-36*

Saints and Special Observances

Sunday:	*First Sunday of Lent*
Monday:	*Ss. Perpetua and Felicity; Julian calendar Lent begins*
Tuesday:	*St. John of God*
Wednesday:	*St. Frances of Rome*
Friday:	*Abstinence*

SPRED

Religious education for children and adults with disabilities is offered at St. Pius V.

Educación religiosa se ofrece para los niños y adultos discapacitados.

Marriages | Matrimonios

Sacramental marriage in the Catholic church requires thoughtful and prayerful preparation. Call the parish office 6-8 months prior to your wedding date to register for instructions and preparations.

El matrimonio sacramental en la iglesia católica exige una preparación con reflexión y oración. Llame a la oficina parroquial 6-8 meses antes para instrucciones y preparativos.

Quinceañeras

Girls or boys who want to publicly affirm their growing maturity with a quinceaños celebration at St. Pius V need to register with the parish 6 months before their 15th birthday and are required to participate in preparatory classes. Call the parish office to register.

Personas que quieren celebrar sus quinceaños en San Pio V necesitan registrar 6 meses antes y participar en clases de preparativo. Llame a la oficina parroquial para registrarse.

Está usted en una relación segura?

Si no, por favor, llame al Programa de HOPE: 312-421-7647.

Are you in a healthy and safe relationship?

If not, call the HOPE program for individual and group counseling and more: 312-421-7647.

Recordatorio: Cartas de recomendación para feligreses

Se les informa que cualquier feligrés que necesite una carta de recomendación. ejemplo: formulario de padrinos, carta para IRS, carta de inmigración, etc. Debe ser un feligrés registrado y contribuyente por lo menos 6 meses de anticipación para recibirla.

Reminder: Letters of recommendation for parishioners

Any parishioner in need of a letter of recommendation. example: sponsor form, IRS form, immigration letter, etc. You must be an active registered parishioner for at least 6 months in advance to request a letter from the parish.

Knights of Columbus

We invite the men of St. Pius V to protect their families and put their Faith In Action. The Knights of Columbus is the world's largest Catholic fraternal service organization and is dedicated to providing charitable services within both the Church and the community.
If you are interested in learning more about the Knights, contact Paul at: paul.knights17110@gmail.com.

ST. PIUS V - OUR LADY OF GUADALUPE
K OF C
COUNCIL #17110
PILSEN

SAINT PIUS V PARISH

WELCOMING. TEACHING. TRANSFORMING LIVES.

Mission | Misión

St. Pius V is a Catholic parish in Chicago's Pilsen community. Our mission is to help all people as they grow in faith, strengthen their families, and build community, promoting the Reign of God in the world.

San Pío V es una parroquia católica en la comunidad de Pilsen en Chicago. Nuestra misión es ayudar a las personas a crecer en la fe, fortalecer, las familias y comunidades promoviendo el Reino de Dios en el mundo.

CUARESMA

© J. S. Paluch Co., Inc.

Staff Directory | Directorio de Personal

312-226-6161
contact@stpiusvparish.org

Admin. Pastoral	Thomas Lynch, OP, ext. 240
Admin. Assistant	Yolanda Ayala, ext. 241
Parochial Vicars	Brian Bricker, OP, ext. 224
	Patrick Rearden, OP, 312-226-0074, ext. 504
Deacon	Oscar Gonzalez-Rojas, 312-310-1704 or 312-733-6743
Music Director	Lucia Guzman
Director Religious Ed.	Vicente Medina, ext. 234
School Principal	Melissa Talaber, 312-226-1590
Director of Operations	Maribel Sandoval-Muniz, ext. 238
Director of Development	Eric Schwister, ext. 227

Our church is in the process of re-opening, following the guidelines of the Archdiocese of Chicago and the State of Illinois.

Mass Schedule | Horario de Misas

Sunday | Domingo

Misas en Español: 9:30 am and 1:30 pm
Mass in English: 11:30 am

Monday-Friday | Lunes-Viernes

8:00 am en la capilla / in the chapel

Thursday | Jueves

St. Jude Shrine Masses at 12:00 and 6:30 pm in English

Confessions | Confesiones

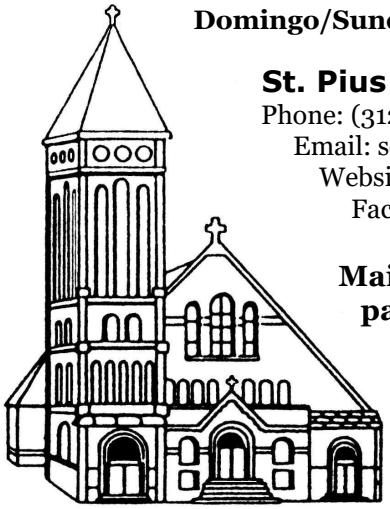
Saturdays - 5:00 - 6:00 pm - Sábado
Call the parish office to confirm this week's schedule.

Parish Contact Information

Phone: (312) 226-6161
Fax: (312) 226-6119
Email: contact@stpiusvparish.org
Website: www.StPiusVParish.org
Facebook: Facebook.com/StPiusVParish

THE PARISH OFFICE IS OPEN BY APPOINTMENT ONLY. CALL TO MAKE AN APPOINTMENT DURING THESE HOURS (TEMPORARY CHANGE IN SCHEDULE):

Lunes/Monday 9:00 am - 5:00 pm
Martes/Tuesday 9:00 am - 7:00 pm
Miércoles/Wednesday 9:00 am - 5:00 pm
Jueves/Thursday Cerrada / Closed
Viernes/Friday 9:00 am - 7:00 pm
Sábado/Saturday 9:00 am - 2:00 pm
Domingo/Sunday Cerrada / Closed



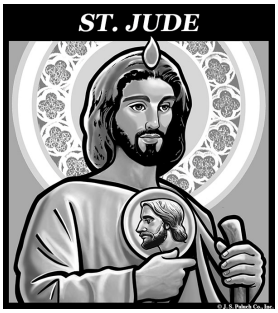
St. Pius V School

Phone: (312) 226-1590
Email: school@saintpiusv.org
Website: www.SaintPiusV.org
Facebook.com/SaintPiusV

Mailing address of parish and school:

1919 S. Ashland Ave
Chicago, IL 60608

The Dominican Shrine of St. Jude Thaddeus



The Shrine is temporarily closed during the week but we are celebrating Shrine Masses on Thursdays at 12:00 noon and 6:30 pm.

All services are in English and are at the St. Jude shrine inside St. Pius V church.

You also can visit our online presence at the-shrine.org for more information and to share your prayer requests.

Sunday Collection | Colecta Dominical

Our parish depends on the Sunday offertory to support our shared mission.

Total for Sunday, February 13, 2022:
Sunday Offertory **$3,374**

Total for Sunday, February 20, 2022:
Sunday Offertory **$3,931**

Gracias / *Thank you!*

If your regular Sunday giving is: | Si su ofrenda del domingo ahora es:	Please consider increasing to: | Por favor considere aumentar a:
$1	$2-5
$5	$7-10
$10	$15
$15	$20
$20	$25-30
$25	$30-35
$30	$40
$40	$50